

**ЗДРАВСТВЕНО УВЕРЕЊЕ**

за рибље уље, које није намењено за људску исхрану, за употребу као храна за животиње или за сврхе изван ланца исхране животиња, намењено за испоруку у Републику Србију или транзит ⁽¹⁾ кроз њу
HEALTH CERTIFICATE

for fish oil not intended for human consumption to be used as feed material or for purposes outside the feed chain, intended for dispatch to or for transit through ⁽¹⁾ the Republic of Serbia
CERTIFICAT SANITAIRE

Pour les huiles de poisson non destinées à la consommation humaine, à utiliser comme matières premières pour l'alimentation animale ou en dehors de la chaîne alimentaire animale et destinées à être expédiées vers la République de Serbie ou à transiter par celle-ci ⁽¹⁾
GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

Voor niet voor menselijke consumptie bestemde visolie die als voermiddel of voor doeleinden buiten de voederketen kan worden gebruikt, bestemd voor verzending naar of doorvoer door ⁽¹⁾ de Republiek Servië

ДРЖАВА / COUNTRY /
PAYS / LAND

Ветеринарско уверење за РС / Veterinary certificate to RS /
Certificat vétérinaire vers la RS / Veterinair certificaat voor de RS

Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци / Part I: Details of dispatched consignment Partie I: Renseignements concernant le lot expédié / Deel I: Gegevens betreffende de zending	I.1. Пошиљалац / Consignor / Expéditeur / Verzender: Име / Name / Nom / Naam: Адреса / Address / Adresse / Adres: Поштански код / Postal code / Code postal / Postcode: Тел./ Tel./ Tél. / Tel.:				I.2. Серијски број сертификата / Certificate reference number / Numéro de référence du certificat / Referentienummer van het certificaat: Cert. nr. : I.2.a.			
	I.3. Централни Надлежни орган / Central Competent Authority / Autorité centrale compétente / Bevoegde centrale autoriteit: FASFC / AFSCA / FAVV							
	I.4. Локални Надлежни орган / Local Competent Authority / Autorité locale compétente / Bevoegde lokale autoriteit:							
	I.5. Прималац / Consignee / Destinataire / Geadresseerde: Име / Name / Nom / Naam: Адреса / Address / Adresse / Adres: Поштански код / Postal code / Code postal / Postcode: Тел./ Tel./ Tél. / Tel.:				I.6. Особа одговорна за пошиљку у РС / Person responsible for the consignment in RS / Personne responsable du chargement au sein de la RS / In de RS voor de zending verantwoordelijke persoon: Име / Name / Nom / Naam: Адреса / Address / Adresse / Adres: Поштански код / Postal code / Code postal / Postcode: Тел./ Tel./ Tél. / Tel.:			
	I.7. Земља порекла / Country of origin / Pays d'origine / Land van oorsprong:	ИСО код / ISO code / Code ISO / ISO-code:	I.8. Регион порекла / Region of origin / Région d'origine / Regio van oorsprong:	Код / Code / Code / Code:	I.9. Земља одређишта / Country of destination / Pays de destination / Land van bestemming:	ИСО код / ISO code / Code ISO / ISO-code:	I.10. Регион одређишта / Region of destination / Région de destination / Regio van bestemming:	Код / Code / Code / Code:
	I.11. Место порекла / Place of origin / Lieu de provenance / Plaats van herkomst: Назив / Name / Nom / Naam: Одобрени број / Approval number / Numéro d'agrément / Erkenningsnummer: Адреса / Address / Adresse / Adres:				I.12. Место одређишта / Place of destination / Lieu de destination / Plaats van bestemming: Назив / Name / Nom / Naam: Царински магацин / <input type="checkbox"/> Custom warehouse / Entrepôt douanier / Douane-entrepot брани број / Approval number / Numéro d'agrément / Erkenningsnummer: Адреса / Address / Adresse / Adres: Поштански код / Postal code / Code postal / Postcode:			

Cert. nr. :

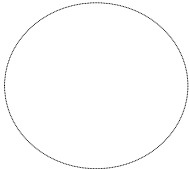
I.13. Место утовара / Place of loading / Lieu de chargement / Plaats van lading:		I.14. Датум отпреме / Date of departure / Date du départ / Datum van vertrek:		
I.15. Транспортно средство / Means of transport / Moyens de transport / Vervoermiddelen: Авион / Aeroplane / <input type="checkbox"/> Брод / Ship / <input type="checkbox"/> Avion / Vliegtuig Navire / Vaartuig Железнички вагон / Railway wagon / <input type="checkbox"/> Wagon / Treinwagon Камион / Road vehicle / <input type="checkbox"/> Véhicule routier / Wegvoertuig Друго / Other / Autres / Andere <input type="checkbox"/> Идентификација / Identification / Identification / Identificatie: Ознаке са докумената / Documentary references / Référence documentaire / Referentiedocumenten:		I.16. Улазни гранични прелаз у РС / Entry BIP in RS / PIF d'entrée dans la RS / Grensininspectiepost van binnenkomst in de RS:		
I.18. Опис робе / Description of commodity / Description des marchandises / Omschrijving van de goederen:		I.19. Код робе(ШК код) / Commodity code (HS code) / Code marchandise (code SH) / Productcode (GS-code):		
		I.20. Количина / Quantity / Quantité / Hoeveelheid:		
I.21. Температура производа / Temperature of the products / Température des produits / Temperatuur van de producten: Просторије / <input type="checkbox"/> Расхлађено / <input type="checkbox"/> Замрзнуто / <input type="checkbox"/> Ambient / Chilled / Frozen / Ambiante / Réfrigérée / Congelée / Omgevingstemperatuur Gekoeld Bevroren		I.22. Број пакета / Number of packages / Nombre de conditionnements / Aantal verpakkingen:		
I.23. Печат/Бр. на контејнеру / Seal/Container№ / Numéro des scellés/des conteneurs / Zegelnummer/Containernummer:		I.24. Начин паковања / Type of packaging / Type de conditionnement / Aard van de verpakking:		
I.25. Роба одобрена за / Commodities certified for / Marchandises certifiées aux fins de / Goederen gecertificeerd voor: Храну за животиње / Animal feedingstuff / <input type="checkbox"/> Техничку употребу / Technical use / <input type="checkbox"/> Aliments pour animaux / Diervoeder Usage technique / Technisch gebruik				
I.26. За транзит кроз РС у трећу земљу / For transit through RS to third country / Pour transit par la RS vers un pays tiers / Voor doorvoer naar een derde land door de RS <input type="checkbox"/> Трећа земља / Third country ИСО код / ISO code / <input type="checkbox"/> Pays tiers / Derde land: Code ISO / ISO-code:		I.27. За увоз или пријем у РС / For import or admission into RS / Pour importation ou admission dans la RS / Voor invoer of toelating in de RS <input type="checkbox"/>		
I.28. Идентификација робе / Identification of the commodities / Identification des marchandises / Identificatie van de goederen:				
Врста робе / Nature of commodity / Nature de la marchandise / Aard van de goederen :	Одобрени број објекта / Approval number of establishments / Numéro d'agrément des établissements / Erkeningsnummer van de inrichtingen: Производни објекат / Manufacturing plant / Etablissement de production / Producerende inrichting:	Број пакета / Number of packages / Nombre de conditionnements / Aantal verpakkingen:	Нето маса / Net weight / Poids net / Nettogewicht:	Број серије / Batch number / Numéro du lot / Partijnummer:

Део II: Уверење / Part II: Certification / Partie II: Certification / Deel II: Certificering	II. Уверење о здравственом стању / Health attestation / Attestation sanitaire / Gezondheidsverklaring	II.a. Серијски број сертификата / Certificate reference number / No de référence du certificat / Referentienummer van het certificaat: Cert. nr. :	II.b.
	<p>Ја, доле потписани званични ветеринар, изјављујем да сам прочитао и разумео Уредбу (ЕЗ)бр. 1069/2009 Европског Парламента и Савета а нарочито њен Члан 10, и Уредбу Комисије (ЕУ) бр. 142/2011, а посебно Анекс XIV, Поглавље II односно еквивалентне прописе у Републици Србији, и потврђујем да / I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIV, Chapter II thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, and certify that / Je soussigné, vétérinaire officiel, déclare avoir lu et compris le Règlement (CE) n° 1069/2009 du Parlement européen et du Conseil, et notamment son article 10, ainsi que le Règlement (UE) n° 142/2011 de la Commission, et notamment son annexe XIV, chapitre II, ou la législation vétérinaire équivalente de la République de Serbie, et certifie que les huiles de poisson qui satisfont aux conditions de la police sanitaire ci-dessus remplissent les conditions suivantes / Ondergetekende, officiële dierenarts, verklaart dat hij/zij verordening (EG) nr. 1069/2009 van het Europees Parlement en de Raad, met name artikel 10, en verordening (EU) nr. 142/2011 van de Commissie, met name bijlage XIV, hoofdstuk II, of de gelijkwaardige veterinaire wetgeving in de Republiek Servië, gelezen en begrepen heeft, en dat de hierboven omschreven visolie:</p> <p>II.1. se sastoji od ribljeg ulja koje zadovoljava zdravstvene uslove dole opisane / consists of fish oil that satisfies the health requirements below / elles sont constituées d'huiles de poisson qui satisfont aux conditions de la police sanitaire ci-dessous / bestaat uit visolie die voldoet aan de onderstaande gezondheidseisen;</p> <p>II.2. sadrži isključivo riblje ulje koje nije namenjeno za ljudsku ishranu / contains exclusively fish oil not intended for human consumption / elles sont constituées exclusivement d'huiles de poisson non destinées à la consommation humaine / uitsluitend bestaat uit visolie die niet voor menselijke consumptie is bestemd;</p> <p>II.3. je bilo pripremljeno i uskladišteno u odobrenim objektima isključivo za ribu, koji su potvrđeni i nadgledani od nadležnog organa u skladu sa članom 24 Uredbe broj 1069/2009 односно еквивалентне прописе у Републици Србији / has been prepared and stored in a dedicated fish plant approved, validated and supervised by the competent authority in accordance with article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in the Republic of Serbia / elles ont été préparées et entreposées dans une usine spécialisée dans le poisson agréée, validée et contrôlée par l'autorité compétente conformément à l'article 24 du Règlement (CE) n° 1069/2009 ou la législation vétérinaire équivalente de la République de Serbie / is vervaardigd en opgeslagen in een overeenkomstig artikel 24 van verordening (EG) nr. 1069/2009, of overeenkomstig de equivalente veterinaire wetgeving van de Republiek Servië, door de bevoegde autoriteit erkend, gevalideerd en gecontroleerd visbedrijf;</p> <p>II.4. je pripremljen isključivo od sledećih sporednih proizvoda životinjskog porekla / has been prepared exclusively with the following animal by-products / elles ont été préparées exclusivement au moyen des sous-produits animaux suivants / uitsluitend is vervaardigd met de volgende dierlijke bijproducten:</p> <p>(¹) ili / [sporednih proizvoda životinjskog porekla prikupljenih u objektima proizvodnje proizvoda za ishranu ljudi / (¹) either / animal by-products arising from the production of products intended for human consumption / (¹) et/ou / les sous-produits animaux issus de la fabrication de produits destinés à la consommation humaine / (¹) hetzij / dierlijke bijproducten afkomstig van de productie van voor menselijke consumptie bestemde producten;]</p> <p>(¹) и/или / [производа животињског порекла, или хране која садржи производе животињског порекла, који више нису намењени за исхрану људи због комерцијални разлога или због проблема у производњи или грешке у паковању или других грешака које не представљају никакав ризик за здравље животиња или јавно здравље / (¹) and/or / products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise / (¹) et/ou / les produits d'origine animale ou les aliments contenant de tels produits, qui ne sont plus destinés à la consommation humaine pour des raisons commerciales ou en raison de défauts de fabrication ou d'emballage ou d'autres défauts n'entraînant aucun risque pour la santé humaine ou animale / (¹) en/of producten van dierlijke oorsprong, of voedingsmiddelen die producten van dierlijke oorsprong bevatten, die niet langer voor menselijke consumptie bestemd zijn om commerciële redenen of wegens productieproblemen, verpakkingsgebreken of andere problemen die geen risico voor de volksgezondheid of de diergezondheid inhouden;]</p> <p>(¹) и/или / [водених животиња и делова таквих животиња, осим морских сисара, које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети на људе или животиње / (¹) and/or / aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals / (¹) et/ou / les animaux aquatiques et les parties de ces animaux, à l'exception des mammifères marins, n'ayant présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux / (¹) en/of waterdieren en delen van waterdieren, met uitzondering van zeezoogdieren, die geen symptomen vertoonden van op mens of dier overdraagbare ziekten;]</p> <p>(¹) и/или / [споредних производа животињског порекла од водених животиња који потичу из објеката или фабрика за производњу производа за исхрану људи / (¹) and/or / animal by-products from aquatic animals originating from establishments or plants manufacturing products for human consumption / (¹) et/ou / les sous-produits d'animaux aquatiques qui proviennent d'établissements ou d'usines fabriquant des produits destinés à la consommation humaine / (¹) en/of dierlijke bijproducten van waterdieren afkomstig van bedrijven of inrichtingen die producten voor menselijke consumptie vervaardigen;]</p>		

	<p>II.5. riblje ulje / the fish oil / l'huile de poisson / de visolie:</p> <p>(a) je bilo podvrgnuto tretmanu u skladu sa Anexom X, podlavlja II, sekcije 3 Uredbe (EK) broj 142/2011 односно еквивалентне прописе у Републици Србији, у циљу да се униште патогени агенси / has been subjected to processing in accordance with Annex X, chapter II, Section 3 of Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, in order to kill pathogenic agents / a été soumise à une transformation conformément à l'annexe X, chapitre II, du Règlement (UE) n° 142/2011, ou la législation équivalente vétérinaire de la République de Serbie, de manière à éliminer les agents pathogènes / is overeenkomstig bijlage X, hoofdstuk II, afdeling 3, bij verordening (EU) nr. 142/2011 of de gelijkwaardige veterinaire wetgeving van de Republiek Servië behandeld om ziekteverwekkers te doden;</p> <p>(b) nije bilo u kontaktu sa drugim tipovima ulja uključujući i tehničke masnoće poreklom od bilo koje vrste kopnenih životinja, i / has not been in contact with other types of oils including rendered fats from any species of terrestrial animals, and / a été préservée de tout contact avec d'autres types d'huiles, y compris les graisses fondues provenant d'autres espèces d'animaux terrestres, et / is niet in contact gekomen met andere soorten olie, zoals gesmolten vet van andere soorten landdieren, en;</p> <p>(¹) ili / (c) [je upakovan u nove kontejnere ili u kontejnere koji su bili očišćeni i dezinfikovani kako bi se sprečila kontaminacija i gde su preduzete sve mere predostrožnosti kako ne bi došlo do kontaminacije / (¹) either / is packaged in new containers or in containers that have been cleaned and disinfected if necessary for the prevention of contamination and all precautions were taken to prevent their contamination / (¹) et/ou a été conditionnée dans des récipients neufs ou dans des récipients qui ont été nettoyés et désinfectés si nécessaire pour prévenir toute contamination, avec toutes les précautions nécessaires pour éviter leur contamination / (¹) en/of is verpakt in nieuwe recipiënten of recipiënten die gereinigd en zo nodig ontsmet zijn om besmetting te voorkomen, en alle voorzorgen zijn genomen om besmetting van de producten te voorkomen;]</p> <p>(¹) ili (c) [ako se radi o prevozu u rasutom stanju, cevi, pumpe i transportni tankovi i drugi spremnici ili cisterne koje se koriste prilikom pevoza proizvoda od proizvodnog objekta bilo direktno do broda ili do tankova na obali ili direktno u objekte, su bili pregledani i utvrđeno je da su očišćeni pre upotrebe / (¹) and/or where bulk transport is intended, the pipe, pumps and bulk tanks and any other bulk container or bulk road tanker used in the transportation of the product from the manufacturing plant either directly on to the ship or into shore tanks or directly to plants have been inspected and found to be clean before use / (¹) et/ou lorsqu'il est prévu de transporter les produits en vrac, les tuyaux, les pompes, les citernes et tout autre conteneur à vrac ou camion-citerne utilisés pour transporter les produits de l'établissement de production, soit directement vers le navire ou des citernes de stockage à terre, soit directement vers des usines, ont été inspectés et jugés propres avant d'être utilisés / (¹) en/of in geval van bulkvervoer zijn de leidingen, pompen, buktanks en alle bulkcontainers of tankwagens die worden gebruikt om het product van het productiebedrijf hetzij rechtstreeks naar het schip of naar opslagtanks op het land, hetzij rechtstreeks naar bedrijven, te vervoeren, vóór gebruik geïnspecteerd en schoon bevonden;]</p> <p>n/and / et / en (d) nosi etiketu sa oznakom „NIJE ZA LJUDSKU ISHRANU“/ which bear labels indicating "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION"/ est munie d'étiquettes portant la mention „NON DESTINÉ À LA CONSOMMATION HUMAINE“ / is voorzien van etiketten met de vermelding „NIET VOOR MENSELIJKE CONSUMPTIE“.</p>
--	---

Напомена / Notes / Notes / Opmerkingen	
Део I / Part I / Partie I / Deel I:	
Рубрика I.6. / Box reference I.6. / Case I.6. / Vak I.6.:	Особа одговорна за пошиљку у РС:ову рубрику треба попунити само у случају ако је уверење за транзит робе; може се попунити ако је уверење за увоз робе / Person responsible for the consignment in RS: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity / Personne responsable du chargement au sein de la RS : cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit ; elle peut l'être si le certificat accompagne des marchandises importées / In de RS voor de zending verantwoordelijke persoon: dit vak hoeft alleen te worden ingevuld als het een certificaat voor doorvoer is; facultatief als de producten worden ingevoerd.
Рубрика I.12. / Box reference I.12. / Case I.12. / Vak I.12.:	Место одређишта: ову рубрику треба попунити само у случају ако је уверење за транзит робе.Производи који су у транзиту једино могу бити складиштени у слободним зонама, слободним магацинима и царинским магацинима / Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses / Lieu de destination : cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit. Les produits en transit ne peuvent être entreposés que dans des zones franches, des entrepôts francs et des entrepôts douaniers / Plaats van bestemming: dit vak hoeft alleen te worden ingevuld als het een certificaat voor doorvoer is. De producten in doorvoer mogen alleen worden opgeslagen in vrije zones, vrije entrepots en douane-entrepots.
Рубрика I.15. / Box reference I.15. / Case I.15. / Vak I.15.:	Регистарски број (за железнички вагони или контејнери и камиони), број лета (за авион) или име (за брод); информацију се мора дати у случају истовара или претовара / Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading / Numéro d'enregistrement ou d'immatriculation (wagon ou conteneur et camion), numéro de vol (avion) ou nom (navire) ; des informations distinctes doivent être fournies en cas de déchargement et de rechargement / Registratienummer (treinwagons, containers en vrachtwagens), vluchtnummer of naam van het schip; informatie dient gegeven te worden in geval van overslag.
Рубрика I.19. / Box reference I.19. / Case I.19. / Vak I.19.:	Користи одговарајући ЦК код робе: 15.04 или 15.18 / Use the appropriate HS code: 15.04 or 15.18. / Il convient d'utiliser le code SH approprié : 15.04 ou 15.18 / De juiste GS-code gebruiken: 15.04 of 15.18.
Рубрика I.23. / Box reference I.23. / Case I.23. / Vak I.23.:	За контејнере за расути товар, навести број контејнера и број печата(где је применљиво / For bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given / En ce qui concerne les conteneurs de vrac, il convient d'indiquer le numéro du conteneur et, le cas échéant, celui du scellé / Voor bulkcontainers het containernummer en het zegelnummer (indien van toepassing) vermelden.

Cert. nr. :

Рубрика I.25. / Box reference I.25. / Case I.25. / Vak I.25.:	Техничка употреба: било која употреба осим за исхрану животиња / Technical use: any use other than for animal consumption / Usage technique : toute utilisation autre que la consommation animale / Technisch gebruik: ander gebruik dan voor dierlijke consumptie.
Рубрика I.26. и I.27. / Box reference I.26. and I.27. / Cases I.26. et I.27. / Vak I.26. en I.27.:	Попунити у сагласности да ли је уверење за транзит или увоз / Fill in according to whether it is a transit or an import certificate / Il y a lieu de compléter la case qui convient selon qu'il s'agit d'un certificat accompagnant des marchandises en transit ou des marchandises importées / Invullen als het om doorvoer, respectievelijk invoer gaat.
Рубрика I.28. / Box reference I.28. / Case I.28. / Vak I.28.:	Proizvodni objekat: navesti registarski broj objekta za preradu/ obradu / Manufacturing plant: provide the registration number of the treatment/processing establishment / Atelier de transformation : indiquer le numéro d'enregistrement de l'établissement de traitement ou de transformation / Verwerkingsbedrijf: registratienummer van de inrichting van behandeling of verwerking invullen.
Део II / Part II / Partie II / Deel II:	
(1)	Непотребно прецртати / Delete as appropriate / Supprimer la ou les mentions inutiles / Doorhalen wat niet van toepassing is.
Потпис и печат морају бити другачије боје од осталих одредница у уверењу / The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing / La signature et le sceau doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé / De kleur van de handtekening en van het stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst.	
Напомена за особу одговорну за пошиљку у РС: овај сертификат је само за ветеринарску употребу и мора да прати пошиљку до граничне ветеринарске станице / Note for the person responsible for the consignment in RS: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post / Note à l'attention du responsable du chargement dans la RS : le présent certificat est destiné exclusivement à des fins vétérinaires et doit accompagner l'envoi jusqu'à son arrivée au poste d'inspection frontalier / Opmerking voor de in de RS voor de zending verantwoordelijke persoon: dit certificaat is uitsluitend bestemd voor veterinaire doeleinden en moet de zending vergezellen tot aan de grensinspectiepost.	
Званични ветеринар / Official veterinarian / Vétérinaire officiel / Officiële dierenarts:	
Име(великим словима) / Name (in capitals) / Nom (en lettres capitales) / Naam (in blokletters):	Квалификација и звање / Qualification and title / Qualification et titre / Hoedanigheid en titel:
Датум / Date / Date / Datum:	Потпис / Signature / Signature / Handtekening:
Печат / Stamp / Sceau / Stempel:	
	

Number of annexes : (pages)